



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
28 September 2009
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Исполнительный орган по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния

Двадцать седьмая сессия
Женева, 14–18 декабря 2009 года

Аннотированная предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в понедельник, 14 декабря 2009 года, в 15 час. 00 мин.¹

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа.
3. Аккредитация неправительственных организаций.
4. Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями.
5. Ход осуществления основных видов деятельности.
6. Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность.
7. Пересмотр Протокола по стойким органическим загрязнителям.
8. Пересмотр Протокола по тяжелым металлам.

¹ Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, существует процедура аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/registration/lrtap.htm>), и направить его в секретариат не позднее чем за две недели до начала совещания. В день начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится в помещении Pregny gate (14, Avenue de la Paix). С картой можно ознакомиться на вебсайте Конвенции (<http://www.unece.org/env/registration/lrtap.htm>).

9. Переговоры по дополнительным обязательствам по сокращению выбросов после проведения обзора Гётеборгского протокола².
10. Соблюдение обязательств по протоколам.
11. Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха.
12. Связи между загрязнением воздуха и изменением климата: разработка основ для комплексных стратегий получения совместных выгод.
13. Долгосрочная стратегия для Конвенции.
14. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и международных организаций, связанная с Конвенцией.
15. План работы по осуществлению Конвенции на 2010 год.
16. Финансовые потребности для осуществления Конвенции.
17. Прочие вопросы.
18. Выборы должностных лиц.
19. Утверждение решений, принятых на двадцать седьмой сессии.

² Гётеборгский протокол о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1

Утверждение повестки дня

Ориентировочное время: понедельник, 14 декабря, вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/98 (Аннотированная предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии)

Исполнительный орган, как ожидается, утвердит повестку дня своей двадцать седьмой сессии, изложенную в настоящем документе.

Пункт 2:

Утверждение доклада о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа

Ориентировочное время: понедельник, 14 декабря, вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/96 и Adds.1 и 2 (Доклад о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа)

ECE/EB.AIR/2009/4 (Деятельность Президиума)

Секретариат сообщит о подготовке им доклада о работе двадцать шестой сессии и обратит внимание на изменения, внесенные в план работы на 2009 год, содержащийся в части III доклада, и на другие решения, принятые Президиумом в соответствии с его пересмотренным мандатом. Исполнительный орган, как ожидается, утвердит доклад о работе своей двадцать шестой сессии с внесенными поправками.

Пункт 3:

Аккредитация неправительственных организаций

Ориентировочное время: понедельник, 14 декабря, вторая половина дня

В соответствии с решением 2006/11 об аккредитации неправительственных организаций Президиум представит рекомендации в отношении заявлений об аккредитации, если таковые поступят. Исполнительный орган, как ожидается, примет решение относительно аккредитации.

Пункт 4:

Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями

Ориентировочное время: понедельник, 14 декабря, вторая половина дня

Секретариат привлечет внимание к шестьдесят третьей сессии Комиссии (30 марта – 1 апреля 2009 года; E/ECE/1453), шестнадцатой сессии Комитета по экологической политике (20–23 октября 2009 года; ECE/CEP/155) и совещанию его расширенного Президиума (19 мая 2009 года; ECE/CEP/2009/8), в ходе которого особое внимание было уделено вопросу о подготовке следующей Кон-

ференции министров "Окружающая среда для Европы" (Астана, 2011 год). Секретариат также проинформирует о положении дел с подписанием и ратификацией Конвенции и протоколов к ней и приведет данные в отношении присоединения и ратификации за последний год.

Пункт 5:

Ход осуществления основных видов деятельности

Ориентировочное время: понедельник, 14 декабря, вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/1 (Ход осуществления основных видов деятельности)

ECE/EB.AIR/GE.1/2009/2 (Доклад о работе тридцать третьей сессии Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП))

ECE/EB.AIR/WG.1/2009/2 (Доклад о работе двадцать восьмой сессии Рабочей группы по воздействию)

ECE/EB.AIR/2009/16 (Проект стратегии ЕМЕП на 2010–2019 годы)

ECE/EB.AIR/GE.1/2009/15 (Проект стратегии мониторинга)

ECE/EB.AIR/2009/17 (Проект долгосрочной стратегии, ориентированной на воздействие деятельности)

Для облегчения обсуждения данного пункта повестки дня в документ ECE/EB.AIR/2009/1 включено резюме основных вопросов и результатов, а также выводы и рекомендации для рассмотрения Исполнительным органом. Этот документ, который будет представлен председателями соответствующих вспомогательных органов, основывается на следующей информации:

а) итоги работы тридцать третьей сессии Руководящего органа ЕМЕП. В частности, Исполнительному органу предлагается рассмотреть вопрос об: i) одобрении проекта стратегии ЕМЕП (ECE/EB.AIR/2009/16) и проекта пересмотренной стратегии мониторинга ЕМЕП на 2010–2019 годы (ECE/EB.AIR/GE.1/2009/15); ii) утверждении пересмотренного *Справочного руководства ЕМЕП/ЕАОС³ по кадастрам выбросов загрязнителей воздуха* (<http://www.eea.europa.eu/emep-eea-guidebook>); и iii) утверждении предлагаемого графика углубленного обзора кадастров выбросов Сторон Конвенции;

б) итоги работы двадцать восьмой сессии Рабочей группы по воздействию, включая проект долгосрочной стратегии, ориентированной на воздействие деятельности для Рабочей группы по воздействию, который Исполнительный орган, возможно, пожелает утвердить (ECE/EB.AIR/2009/17).

Исполнительный орган, как ожидается, примет к сведению эти доклады и соответствующие выводы и рекомендации.

³ Европейское агентство по окружающей среде.

**Пункт 6:
Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая
деятельность**

Ориентировочное время: вторник, 15 декабря, первая половина дня

- Документация:* ECE/EB.AIR/WG.5/94 (Доклад о работе сорок третьей сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)
- ECE/EB.AIR/WG.5/96 (Доклад о работе сорок четвертой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)
- ECE/EB.AIR/WG.5/98 (Доклад о работе сорок пятой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)
- ECE/EB.AIR/WG.5/2009/7 (Стойкие органические загрязнители – доклад целевой группы)
- ECE/EB.AIR/WG.5/2009/8 (Последующие меры по итогам обзора Протокола по тяжелым металлам – доклад целевой группы)
- ECE/EB.AIR/2009/10 (Варианты пересмотра Гётеборгского протокола)

Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представит этот пункт повестки дня и сошлется на состоявшиеся на сорок третьей, сорок четвертой и сорок пятой сессиях Рабочей группы обсуждения и принятые на них решения. Исполнительный орган, как ожидается, примет к сведению эти доклады и рассмотрит соответствующие выводы и рекомендации по следующим вопросам:

а) стойкие органические загрязнители. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представит краткое резюме деятельности Рабочей группы по этой теме. Исполнительный орган и, в частности, Стороны Протокола по стойким органическим загрязнителям, как ожидается, обсудят доклады Целевой группы по стойким органическим загрязнителям об обзоре направлений А и В в отношении эндосульфана, трифлоралина, пентахлорфенола, дикофола и гексабромциклодекана (ГБЦД). Они, как ожидается, примут решение о дальнейших действиях в отношении этих веществ с учетом рекомендаций Рабочей группы, сформулированных на ее сорок пятой сессии применительно к последующим шагам в 2010 году. Предложения о внесении поправок в Протокол по органическим загрязнителям будут обсуждены в рамках пункта 7 повестки дня;

б) тяжелые металлы. Исполнительный орган, возможно, пожелает рассмотреть дальнейшие меры в отношении предложения о добавлении ртути-содержащих продуктов в приложение VI Протокола по тяжелым металлам с учетом доклада Целевой группы по тяжелым металлам, а также результатов обсуждений и выводов Рабочей группы по стратегиям и обзору. Новые предложения о внесении поправок в Протокол по тяжелым металлам будут обсуждены в рамках пункта 8 повестки дня.

с) Гётеборгский протокол. Ход работы по пересмотру этого Протокола будет обсужден в рамках пункта 9 повестки дня;

д) обмен информацией, связь и План действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представит информацию о ходе работы по обмену

информацией и осуществлению Плана действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА). Секретариату и делегациям будет предложено представить информацию о деятельности по наращиванию потенциала и двустороннем сотрудничестве со странами ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ).

Пункт 7: Пересмотр протокола по стойким органическим загрязнителям

Ориентировочное время: вторник, 15 декабря, первая и вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/9 (пересмотр Протокола по стойким органическим загрязнителям – проекты решений)

ECE/EB.AIR/2009/14 (проект руководящего документа по наилучшим имеющимся методам ограничения выбросов стойких органических загрязнителей из крупных стационарных источников)

Неофициальный документ № 1 о вариантах пересмотра протокола по стойким органическим загрязнителям, который обсуждался Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее сорок пятой сессии.

Исполнительный орган и, в частности, Стороны Протокола по стойким органическим загрязнителям, как ожидается, рассмотрят варианты пересмотра Протокола, которые обсуждались Рабочей группой по стратегиям и обзору на ее сорок пятой сессии в сентябре 2009 года. Специальная группа экспертов по правовым вопросам подготовила проект документа для внесения поправок в Протокол (ECE/EB.AIR/2009/9) в формате проектов решений на основе выводов Рабочей группы. По предлагаемым предельным значениям выбросов (в приложении IV к Протоколу) по-прежнему требуется проводить дальнейшие переговоры. Сторонам Протокола будет предложено рассмотреть вопрос о принятии проектов решений для внесения поправок в Протокол.

Кроме того, Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит рекомендацию Рабочей группы по стратегиям и обзору относительно придания статуса руководящего документа разделам III-V приложения V о наилучших имеющихся методах ограничения выбросов стойких органических загрязнителей из крупных стационарных источников. Сторонам Протокола предлагается рассмотреть вопрос о принятии проекта руководящего документа (ECE/EB.AIR/2009/14).

Пункт 8: Пересмотр Протокола по тяжелым металлам

Ориентировочное время: вторник, 15 декабря, вторая половина дня

Документация: предложения Сторон по внесению поправок в Протокол по тяжелым металлам (<http://www.unece.org/env/lrtap/ExecutiveBody/welcome.27.html>).

Секретариат сообщит о предложениях относительно внесения поправок в Протокол по тяжелым металлам, которые были представлены Сторонами Про-

токола в соответствии со статьей 13 Протокола. Исполнительный орган и, в частности, Стороны Протокола, как ожидается, обсудят эти предложения и примут решение относительно дальнейших действий, включая возможность проведения переговоров по поправкам к Протоколу, и соответствующим образом обновят план работы.

**Пункт 9:
Переговоры по дополнительным обязательствам по сокращению выбросов после проведения обзора Гётеборгского протокола**

Ориентировочное время: среда, 16 декабря, первая и вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/WG.5/94 (Доклад о работе сорок третьей сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)

ECE/EB.AIR/WG.5/96 (Доклад о работе сорок четвертой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)

ECE/EB.AIR/WG.5/98 (Доклад о работе сорок пятой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору)

ECE/EB.AIR/2009/10 (Варианты пересмотра Гётеборгского протокола)

ECE/EB.AIR/WG.5/2009/12 (Химически активный азот).

На своей двадцать шестой сессии Исполнительный орган поручил секретариату и Президиуму Рабочей группы подготовить рабочий документ, в котором изучаются варианты пересмотра Гётеборгского протокола. Данный документ должен включать в себя такие вопросы, как добавление твердых частиц, последствия отмечаемых в других форумах изменений, включая совместные выгоды и потенциальные компромиссы в связи с политикой в области изменения климата, и введение гибкого подхода в интересах поощрения ратификации соответствующих документов странами ВЕКЦА и ЮВЕ (ECE/EB.AIR/96, пункт 58 i)). Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представит рабочий документ, а также информацию о ходе работы по пересмотру технических приложений ECE/EB.AIR/WG.5/2009/17 – 22 (размещены в Интернете по следующему адресу: <http://www.unece.org/env/lrtap/WorkingGroups/wgs/docs45th%20session.htm>).

Исполнительному органу в устной форме будет представлен доклад о работе совещания Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки, которое состоялось в октябре 2009 года, с целью его информирования о дальнейших вариантах, касающихся анализа исходных условий и сценариев, а также установления целевых показателей для пересмотра Гётеборгского протокола. Исполнительный орган, возможно, пожелает дать указания в отношении продолжения этой работы.

Пункт 10:
Соблюдение обязательств по протоколам

Ориентировочное время: среда, 16 декабря, вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/3 (Двенадцатый доклад Комитета по осуществлению)

ECE/EB.AIR/2009/15 (Углубленный обзор процесса осуществления протоколов)

ECE/EB.AIR/2009/18 (Рекомендации Исполнительному органу)

Председатель Комитета по осуществлению представит двенадцатый доклад Комитета о соблюдении отдельными Сторонами их обязательств по протоколам, а также выводы, сделанные по итогам углубленного обзора протоколов по стойким органическим загрязнителям и по тяжелым металлам, проведенного в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов. Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит рекомендации Комитета.

На своей двадцать шестой сессии Исполнительный орган избрал одного нового члена Комитета по осуществлению на двухгодичный срок и переизбрал еще одного члена на дополнительный двухгодичный срок. На своей двадцать пятой сессии Исполнительный орган избрал четырех новых членов Комитета на двухгодичный срок и переизбрал другого – еще на один двухгодичный срок. Срок полномочий членов Комитета, избранных на двадцать пятой сессии, в настоящее время истек, в связи с чем потребуются провести выборы. Исполнительный орган, возможно, пожелает назначить Председателя Комитета.

Пункт 11:
Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха

Ориентировочное время: среда, 16 декабря, вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/11 (Информация о проекте вопросника 2010 года о стратегиях и политике в области борьбы с загрязнением воздуха), ECE/EB.AIR/2009/12 (Проект вопросника 2010 года в отношении приоритетного рассмотрения соблюдения установленных требований),

ECE/EB.AIR/2009/15 (Проект вопросов, касающихся общей политики, 2010 год)

Секретариат представит проект вопросника 2010 года о стратегиях и политике в области борьбы с загрязнением воздуха наряду с предложениями в отношении сбора и получения информации Сторон. Сторонам предлагается представить замечания по проекту вопросника и предложениям и утвердить их.

**Пункт 12:
Связи между загрязнением воздуха и изменением климата:
разработка основ для комплексных стратегий получения
совместных выгод**

Ориентировочное время: четверг, 17 декабря, первая половина дня

Швеция как принимающая страна сообщит об обсуждениях, состоявшихся на рабочем совещании по политике в области загрязнения воздуха и изменению климата, которое было проведено 19–21 октября 2009 года в Гётеборге, Швеция, и об итогах его работы. Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит предварительные выводы и рекомендации рабочего совещания и примет решение в отношении возможной будущей деятельности в рамках Конвенции и сотрудничества с другими организациями/программами, занимающимися проблемами изменения климата.

**Пункт 13:
Долгосрочная стратегия для Конвенции**

Ориентировочное время: четверг, 16 декабря, первая и вторая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/5 (Ориентирующий документ о стратегическом видении Конвенции)

Председатель представит документ ECE/EB.AIR/2009/5, который направлен на облегчение процесса дальнейшей разработки долгосрочной стратегии для Конвенции. В этом документе изучаются проблемы на будущее и поднимаются вопросы о следующих приоритетах для Конвенции в перспективе 2010–2020 годов. Делегациям предлагается принять активное участие в обсуждениях, итоги которых позволят дать Президиуму руководящие указания в отношении окончательной подготовки долгосрочной стратегии для двадцать восьмой сессии Исполнительного органа.

**Пункт 14:
Деятельность органов Европейской экономической комиссии
Организации Объединенных Наций и международных
организаций, связанная с Конвенцией**

Ориентировочное время: четверг, 17 декабря, вторая половина дня

Секретариат сообщит о соответствующей деятельности органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). Представителям международных организаций (например, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации) будет предложено изложить информацию о проводимой ими деятельности, имеющей особое отношение к Конвенции. Представителям организаций и сетей за пределами региона предлагается изложить информацию о существующих и возможных областях сотрудничества с Конвенцией. Европейскому сообществу будет предложено представить дополнительную соответствующую информацию о пересмотре Директивы о национальных потолочных значениях выбросов, сотрудничестве с техническими органами и программными центрами Конвенции и о будущем сотрудничестве с Конвенцией. Секретариат, возможно, пожелает проин-

формировать Исполнительный орган о пропагандистской деятельности, проводившейся в течение последнего года. Исполнительный орган, возможно, пожелает учесть эту информацию при рассмотрении своего плана работы.

Пункт 15: План работы по осуществлению Конвенции на 2010 год

Ориентировочное время: пятница, 18 декабря, первая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/6 (Проект плана работы по деятельности, ориентированной на воздействие, на 2010 год)

ECE/EB.AIR/2009/7 (Проект плана работы ЕМЕП на 2010 год)

ECE/EB.AIR/2009/8 (Проект плана работы Рабочей группы по стратегиям и обзору на 2010 год)

ECE/EB.AIR/2009/3 (Двенадцатый доклад Комитета по осуществлению, приложение, содержащее план работы)

Исполнительному органу будет предложено согласовать план работы по осуществлению Конвенции в 2010 году с учетом также ее среднесрочных потребностей. В целях оказания помощи Исполнительному органу в выполнении этой задачи секретариат распространит проекты планов работы, одобренных каждым основным вспомогательным органом на основе представленных им проектов, а также разъяснит особенности процедур утверждения планов работы. Делегации, возможно, пожелают представить дополнительную информацию о плане работы.

Пункт 16: Финансовые потребности для осуществления Конвенции

Ориентировочное время: пятница, 18 декабря, первая половина дня

Документация: ECE/EB.AIR/2009/2 (финансовые потребности для осуществления Конвенции)

Исполнительный орган, как ожидается, рассмотрит положение с осуществлением Конвенции и примет необходимые меры для покрытия расходов по реализации плана работы. В частности, в рамках этого пункта повестки дня будут приняты бюджеты на 2010 год для ЕМЕП и основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом о ЕМЕП⁴, а также предварительная бюджетная смета на будущий период. Секретариат представит информацию о добровольных взносах, произведенных с целью оказания поддержки деятельности по осуществлению Конвенции и протоколов к ней в странах с переходной экономикой, а также бюджет для будущей деятельности в этой области. Исполнительный орган, возможно, пожелает принять решение о дальнейших мерах по поощрению этой деятельности и привлечению необходимых финансовых средств.

⁴ Женевский протокол, касающийся долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе, 1984 год.

**Пункт 17:
Прочие вопросы**

Ориентировочное время: пятница, 18 декабря, вторая половина дня

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не было каких-либо предложений в рамках этого пункта повестки дня.

**Пункт 18:
Выборы должностных лиц**

Ориентировочное время: пятница, 18 декабря, вторая половина дня

В настоящее время Президиум Исполнительного органа состоит из Председателя и семи заместителей Председателя, включая председателей четырех основных вспомогательных органов. Исполнительный орган, как ожидается, изберет этих должностных лиц. Они войдут в состав Президиума и будут оставаться на этих должностях до проведения следующей сессии. Исполнительный орган, как ожидается, также изберет Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору и Председателя Комитета по осуществлению.

**Пункт 19:
Утверждение решений, принятых на двадцать седьмой сессии**

Ориентировочное время: пятница, 18 декабря, вторая половина дня

В соответствии с пересмотренной практикой, одобренной Исполнительным органом на его двадцать третьей сессии (ЕСЕ/ЕВ.АИР/87, пункт 73 b)), и решением, принятым им на его двадцать пятой сессии относительно продолжения применения этой практики в течение еще двух лет (ЕСЕ/ЕВ.АИР/91, пункт 96 a)), Исполнительный орган утверждает свои решения, принятые на сессии. Проект доклада о работе сессии, отражающий принятые решения, будет доработан Председателем в консультации с секретариатом после завершения сессии. Затем он будет размещен на вебсайте Конвенции. Доклад будет представлен для утверждения на двадцать восьмой сессии Исполнительного органа. Исполнительный орган, возможно, пожелает рассмотреть возможность дальнейшего утверждения на каждой сессии своих решений, принятых в ходе сессии, избрав такой вариант действий в качестве регулярной практики.